

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Wydział ds. kontaktów z mediami i informacji

KOMUNIKAT PRASOWY nr 43/05

12 maja 2005 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawie C-415/03

Komisja Wspólnot Europejskich / Republika Grecka

GRECJA PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA BRAK PODJĘCIA WSZELKICH NIEZBĘDNYCH KROKÓW W CELU ODZYSKANIA POMOCY PRZYZNANEJ OLYMPIC AIRWAYS, UZNANEJ ZA NIEZGODNĄ ZE WSPÓLNYM RYNKIEM

W 1998 r. Komisja zatwierdziła pomoc państwa greckiego przyznaną w celu restrukturyzacji przedsiębiorstwa Olympic Airways (za okres od 1998 r. do 2002 r.)¹.

W 2002 r. Komisja wszczęła postępowanie w sprawie uchybienia, uzasadniając to tym, że nie wdrożono programu restrukturyzacji spółki oraz że nie dopełniono niektórych warunków zawartych w decyzji zatwierdzającej.

Następnie, Komisja stwierdziła przypadki nowej pomocy operacyjnej², polegającej w szczególności na tolerowaniu przez państwo greckie niepłacenia lub odraczania terminów płatności VAT od paliw i części zamiennych do samolotów, czynszu należnego portom lotniczym za okres od 1998 r. do 2001 r. (2,46 miliona euro), opłat lotniskowych należnych portowi lotniczemu Spata (33,9 miliona euro) oraz opłaty uiszczanej przez pasażerów przy wylocie ze wszystkich greckich portów lotniczych (zwanej „spatosimo”, 61 milionów euro).

W konsekwencji, Komisja zobowiązała Grecję do windykacji od beneficjenta - bez zwłoki i wraz z odsetkami - drugiej transzy pomocy restrukturyzacyjnej (to jest kwoty 41 milionów euro) oraz nowej pomocy operacyjnej, przyznanej mu w sposób bezprawny.

Uznając wyjaśnienia rządu greckiego za niewystarczające, Komisja wniosła niniejszą skargę. W tym czasie w Grecji przyjęto ustawę³ pozwalającą na przeniesienie pracowników i aktywów dawnej spółki Olympic Airways do nowej spółki Olympic Airlines, przy pozostawieniu w dawnej spółce większości pasywow.

¹ Decyzja 1999/332/WE z dnia 14 sierpnia 1998 r. (Dz.U. 1999 L 128, str. 1)

² Decyzja 2003/372/WE z dnia 11 grudnia 2002 r. (Dz.U. 2003 L 132, str. 1)

³ Ustawa nr 3185/2003, FEKA' 229/26.09.2003

Trybunał Sprawiedliwości stwierdza przede wszystkim, że **przeniesienie to** polega na przekazaniu wszystkich aktywów spółki Olympic Airways, wolnych od wszelkich obciążeń, nowej spółce Olympic Airlines oraz że uniemożliwiło ono, na podstawie prawa krajowego, windykację zadłużenia dawnej spółki od nowej. Przeniesienie stworzyło zatem przeszkody w skutecznym wykonaniu decyzji Komisji i w ściąganiu kwot pomocy, poprzez którą państwo greckie wspierało działalność gospodarczą tej spółki. Tym samym poważnie zagrożony został cel tej decyzji, którym jest przywrócenie niezakłóconej konkurencji w sektorze lotnictwa cywilnego.

Odnośnie do **windykacji kwoty 41 milionów euro** Trybunał wskazuje, że działania podjęte przez władze greckie, to znaczy przyjęcie decyzji o przystąpieniu do ściągania zadłużenia, nie wywołały skutku w postaci rzeczywistego zwrotu tej kwoty. Ponadto, rząd grecki nie wykazał ewentualnego istnienia całkowitej niemożności przystąpienia do windykacji. Grecja uchybiła zatem zobowiązaniu do windykacji tej kwoty od beneficjenta.

W zakresie windykacji pozostałych kwot rząd grecki powołał się na przeszkody natury wewnętrznej, ale również nie wykazał całkowitej niemożności wykonania zobowiązania.

Trybunał stwierdza, że podjęte działania były bądź spóźnione, bądź niepełne, bądź pozbawione mocy wiążącej, ponieważ nie doprowadziły do rzeczywistego ściągania kwot należnych od Olympic Airways. Działania te nie mogą zostać uznane za wypełnienie zobowiązań Państwa Członkowskiego w zakresie windykacji pomocy państwa.

Trybunał orzeka zatem, że skarga Komisji jest zasadna i że nie podejmując w nakazanym terminie wszystkich niezbędnych kroków w celu uzyskania zwrotu pomocy uznanej za bezprawną i niezgodną ze wspólnym rynkiem, Republika Grecka uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na mocy decyzji Komisji.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe : FR ,DE, EN, GR, ES, HU, IT, NL, PL, PT

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału
<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=pl>

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12 CET w dniu ogłoszenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, proszę skontaktować się z
panem Ireneuszem Gęsiorem

tel. (00352) 4303 2878 faks (00352) 4303 2053